

京都国立博物馆国际研讨会

亚洲博物馆教育的现状

——日本·韩国·新加坡国立博物馆的案例

2023年2月4日（六）13点~17点（日本时间）

线上线下混合模式

京都国立博物馆平成知新馆讲堂

Zoom Webinar

同声传译（日语·英语·韩语·中文）



主办：京都国立博物馆

研讨会主旨

日本的博物馆教育，一直通过积极学习欧美国家的先进理念与手法而发展至今。欧美国家博物馆教育的动态一直受到密切关注，并被频繁介绍。同时，在日本各地博物馆活跃的教育推广专家，多持有欧美国家大学的博物馆教育学学位。

然而，与日本一衣带水的亚洲地区的博物馆，虽然皆在积极推进众多博物馆教育项目，但是至今为止，负责人之间的跨国界交流十分匮乏。因此，本次国际研讨会旨在邀请亚洲不同国家的博物馆教育推广专家，相互分享各自的文化与社会背景以及各国博物馆教育之现状，与参会者一同学习交流，共同探讨今后博物馆教育应有的走向。



会议日程（日本时间）

- 13:00 ~ 13:05 **开幕致辞**
松本 伸之（京都国立博物馆 馆长）
- 13:05 ~ 13:45 **案例报告・研讨会主旨说明**
《博物馆与民众之间的桥梁——文物宣传员与京博导赏员》
水谷亚希（京都国立博物馆）
- 13:45 ~ 14:25 **案例报告**
《与历史一同玩耍——韩国国立中央博物馆的儿童博物馆》
曹惠珍（韩国 国立清州博物馆）
- 14:25 ~ 14:35 **休息**
- 14:35 ~ 15:15 **案例报告**
《创造连接——吸引来馆者的新加坡国立博物馆》
胡敏莉（新加坡国立博物馆）
- 15:15 ~ 15:55 **案例报告**
《致力于多民族共生的博物馆教育尝试与
“探索展览Tempa Tempa” 》
笹木一义（日本 国立阿伊努民族博物馆）
- 15:55 ~ 16:05 **休息・会议调整**
- 16:05 ~ 16:50 **讲演者答疑与讨论**
- 16:50 ~ 17:00 **闭会致辞**
栗原祐司（京都国立博物馆 副馆长）



博物馆与民众之间的桥梁 ——文物宣传员与京博导赏员

水谷 亚希
京都国立博物馆



京都国立博物馆（以下称“京博”）于明治30年（1897）在京都市的东山地区开馆。京博的使命是收藏、守护与传承从上古至江户时代传世于京都的珍贵文物。现在京博收藏的文物数量接近15,000件，其中约半数为神社寺庙寄存在京博的寄存藏品。

京博的教育活动始于大正13年（1924）由学者主讲的专题讲座，该讲座活动一直持续到今天。而面向更广泛对象的教育推广活动，要到平成24年（2012）设置教育室之后，才正式步入轨道。现在教育室的成员共4名，包括室长（藏品管理与策展研究员兼任）1名、研究员（教育推广）1名、事务助理2名。主要负责讲座、体验活动、动手教材的开发与实践、访问授课、志愿者的培育与管理、学校团体接待、观赏指南与学习单的制作、美术入门专题展的策划等。

在本次发表中，我将重点介绍京博教育活动中富有特色的“文物宣传员”与“京博导赏员”。文物宣传员约有20名，皆为大学生与研究生，前往京都市立的中小学校进行访问授课。京博导赏员约有200名，活跃在京博馆内提供可触摸教材的互动站与体验活动。作为博物馆与民众之间的桥梁，我将介绍他们具体进行什么样的活动，并带来了什么样的效果。另外，我亦将追溯这些活动是在哪些先例与什么样的背景下诞生的，以此来介绍近年日本的博物馆教育。同时，通过分享当前的课题，为本次研讨会提供思考博物馆教育未来走向的契机。





©Kyoto National Museum

©Kyoto National Museum



水谷 亚希 MIZUTANI Aki

京都国立博物館教育室主任研究员。在京都同志社大学获得艺术学硕士学位。先后任职于岐阜县关市市立筱田桃红美术空间、岐阜县美术馆，自2009年开始作为教育推广研究员任职于京都国立博物馆，负责美术入门专题展的策划、志愿者的培育与管理、体验活动的策划、与学校教育的联动、观赏指南的制作等多项工作。在工作中通过研究与实践，探索如何能让首次接触文物的民众和儿童与文物有一个愉快的相会。



©Kyoto National Museum

与历史一同玩耍 ——韩国国立中央博物馆的儿童博物馆

曹惠珍

韩国国立清州博物馆



孩子们热衷于学习与尝试新技能，并且毫不畏惧。他们时刻准备在精神和体能上测试与衡量自己，喜爱解开难解的谜题，将乐高积木搭建成各种形状。人类的历史是一个关于发现、发明、艺术成就、实验和创新的故事，而这些属性与童年有很多共通之处。对于儿童来说，过去是与现在完全不同的世界。因此，历史展览能够为儿童提供一个探索的环境。对于儿童来说，“探索”这一行为是本能。面向儿童的历史展览，其意义与价值在于邀请孩子们进入一个完全陌生的空间，让他们用自己的感官去尽情探索新的世界。

儿童博物馆并不展出博物馆收藏的文物，那么它是否能被称为“博物馆”呢？博物馆可以没有美术品与工艺品吗？通过展出画家的画笔、画架、作品中所用的水果等静物、风景照片，在展厅内还原画室的环境、播放画家的采访影片等，观者应该能够从中想象该画家的作品。这种展览手法重点并不在作品本身，而是向来馆者展示画家周边的环境与各种各样的影响因素。几年前在韩国国立近现代美术馆举办的“伊丹润——风土建筑”展，我通过绘画、设计图纸、模型、采访影片等形式欣赏了他的建筑作品，我没有亲眼看到他设计的建筑，但是我通过展览更好地了解建筑家的艺术世界与其作品。



那么，历史博物馆呢？没有文物的展览是否可能？众所周知，历史是生活，由人类创造、经历，并不断变化。历史立足于人们的经验，因此我们不能光用文物去诠释生活。博物馆是展示人类足迹与历史的场所，那么在展示历史时，是否可以不使用文物？历史展览就不能专注于讲述生活在过去的人们们的生活故事吗？

以韩国国立中央博物馆为代表的国立博物馆13馆的儿童博物馆，向孩子们讲述过去人们的生活与故事，让他们探索并发现自己的故事。用石臼研磨谷子需要多长时间？绘画中的那些人是实际存在过的历史人物吗？朝鲜王朝的人们也旅游吗？展览介绍与我们的日常生活息息相关的历史。通过各种各样的体验型展览，我希望能够将古时人们生活的情形以更加生动且更吸引人的方式传达给孩子。在本次发表中，我将向大家介绍韩国国立中央博物馆儿童博物馆的发展历史与展览，讨论儿童博物馆的价值与意义。

曹惠珍 CHO Hyejin



韩国国立清州博物馆学艺研究士，教育推广负责人。在首尔汉阳大学获得历史学学士学位，并在伦敦莱斯特大学获得博物馆学硕士学位。至2022年12月为止在韩国国立中央博物馆教育部担任教育推广负责人。感兴趣的点是，博物馆的来馆者与教育项目如何与展览本身进行互动。2007年至2020年在韩国国立中央博物馆的儿童博物馆部任职，负责面向儿童的展览策划，探索儿童博物馆教育的可能性。其后转到教育部，负责构建“博物馆教育线上平台”以及打造面向身心障碍人士的教育空间。

邮箱地址：hjchocho@korea.kr

建立连接 ——吸引来馆者的新加坡国立博物馆

胡敏莉
新加坡国立博物馆



新加坡国立博物馆（以下称“本馆”）是新加坡最古老的博物馆，旨在讲述新加坡与全世界的故事来创造感动。作为一个专注于讲好新加坡故事（历史、遗产、文化）的国立博物馆，我们十分重视故事、博物馆藏品、以及博物馆本身与来馆者之间的连接。在面向来馆者的项目中，我们是如何尝试去建立连接的呢？



©National Museum of Singapore

在过去的6年期间，本馆基于以下的几点思考，针对有孩子（包含特殊儿童）的亲子家庭、高龄人群（包含认知障碍症患者）和广大学生，进行了一系列的尝试。

家庭：本馆认识到，家庭造访本馆的目的是为了休闲娱乐，同时也是为了了解新加坡。那么，为了增加家庭成员共同学习的机会，我们如何才能营造出使包括特殊儿童家庭在内的亲子家庭能够轻松利用的空间呢？

高龄人群：在与高龄人群进行交流时，博物馆的展品与故事有着丰富的潜力。怎么做才能使包含认知障碍症患者在内的高龄人群享受参观博物馆，并使博物馆成为他们与家人朋友分享故事的空间呢？

学生：本馆认为，让年轻人从小对新加坡的历史与遗产产生兴趣与好奇心是十分重要的。然而学生们的兴趣各有不同。为了与他们建立连接，有什么样的机会呢？又适宜用什么样的方式呢？

本次发表我将向大家详细介绍本馆的教育项目（灵感、方式、学习要点）以及对今后的展望。



©National Museum of Singapore

胡敏莉 FOO Min Li

新加坡国立博物馆（NMS）助理馆长。担任以学校、家庭、一般市民、高龄人群为对象的项目组组长。2009年至2016年期间在新加坡国家文物局的遗迹纪念物保存部门从事研究与教育活动，主要研究新加坡国定纪念物的历史，并通过面向学校与一般民众的教育项目进行介绍。在NMS任职后，负责组织新加坡文化遗产节、新加坡国庆庆典的相关项目。现在与教育推广的同事们一同，负责提升学生在博物馆中的学习体验的项目，以及面向高龄人群的交流活动。



致力于多民族共生的博物馆教育尝试 与“探索展览 Tempa Tempa”

笹木一义

国立阿伊努民族博物馆



日本国立阿伊努博物馆（以下称“本馆”）于2020年7月在北海道白老郡白老町的波罗托湖畔开馆，是日本首个专门展示与研究原住民族阿伊努人历史和文化的国立博物馆。本馆由日本文化厅设立，是“Uaynukor Kotan 民族共生象征空间”（爱称：UPOPOY，阿伊努语意为“大家一起唱歌”）的核心设施之一，距离札幌约1小时车程。本馆的前身是由民间设立的阿伊努民俗博物馆，该博物馆被民众亲切地称为“Porotokotan”（阿伊努语意为“大湖边的聚落”），至2018年为止开展阿伊努文化的传承活动长达53年。本馆现收藏的约1万件阿伊努文化的相关文物中，即包含从该博物馆继承的文物。

本馆的宗旨是“尊重先住民族阿伊努人的尊严，促进日本国内外对阿伊努历史与文化的正确认识与理解，为新的阿伊努文化的创造与发展做出贡献”。基于该宗旨，本馆在研究学艺部下设四个部门，并由职员同时组成五个专门领域的专业小组。其中，教育普及室与教育专业小组的数名研究员与学艺员，以及6位教育导赏员负责进行以博物馆教育活动为主的研究与企划。除了讲座、体验活动、展厅导览之外，在展厅内基本都有一位研究学艺部的职员，负责回答来馆者的提问。



本次发表基于日本国内对阿伊努民族与文化的认知现状，通过本馆实施的教育项目和在展厅内的交流对话活动，来介绍本馆对于如何启发来馆者思考多民族共生问题的尝试。另外，在本馆的常设展展厅内，设有以博物馆教育为主题的体验区“探索展览Tempa Tempa”（阿伊努语意为“请摸摸看吧”）。该展览包含18个实践单元，每个单元皆是针对常设展的主题与展出资料而特别设计的。我将向大家介绍该展览的具体内容以及通过该展览实施的教育活动。

笹木一义 SASAKI Kazuyoshi

国立阿伊努民族博物馆研究学艺部研究主查。专业为博物馆学（来馆者研究）。曾在仙台媒体中心（宫城县仙台市）、日本科学未来馆（东京）负责常设展、企划展、体验活动、教育推广活动、有来馆者参与的实证实验等。2017年11月开始任职于国立阿伊努民族博物馆开馆筹备室。在2020年7月的开馆前，负责常设展体验区“探索展览 Tempa Tempa”的开发设计，以及教育推广、特展策划、图书资料库的建立等一系列前期筹备工作。开馆后，主要负责教育普及项目。



©National Ainu Museum国立阿伊努民族博物馆



©National Ainu Museum国立阿伊努民族博物馆



©National Ainu Museum 国立阿伊努民族博物馆



©Kyoto National Museum

联系我们

〒605-0931京都市东山区茶屋町527

京都国立博物馆学艺部 调查・国际連携室

research_kyohaku@nich.go.jp

+81(0)75-531-7518

更多相关信息请参考京都国立博物馆的官方网站。

Symposium program and more information is available on the museum website.

www.kyohaku.go.jp

Organized by the Kyoto National Museum